



RAPPORT DE MISSION EN AFRIQUE DE L'OUEST
Du 5 au 16 mai 2009

Ghana Cotton Company Limited
Audit – support to RTC West

Projet CFC/ICAC/33
Centre Technique Régional de l'Ouest
CIRAD / RTC West

Jean-Paul Gourlot

Cirad-Persyst Montpellier

Mamadou Togola

CERFITEX - Mali

Content

1 - Adressed topics during the mission in Ségou (C.1.2.6, May 10-15, 2009, JPG)	4
2 - Planning	6
3 - Rapport de visite au Ghana	7
3.1 - Informations importantes	7
3.2 - Personnes rencontrées	8
3.2.1 - Ghana coton company limited	8
3.2.2 - SGS Ghana Limited	8
3.2.3 - CSIR-Ghana Consortium for scientific and industrial research	8
4 - Follow-up meeting on the report of the Visit at RTC West in November 2008	9
4.1 - Topic: Review of Administrational Audit from November 2008, 11/05/2009	9
4.2 - Summary about management activities	10
4.3 - Topic: Technical Audit	10
4.4 - Questionnaire pour inscription à la formation dispensée du 6 au 11 juillet 2009 à Cerfitex/RTC Ségou	15
4.5 - Management général du projet	16
4.6 - C.1.2.6. Audit de novembre :	16
4.7 - A propos des missions	16
4.8 - Activité D.2.2. Variability Study	16
4.8.1 - Explication de la recherche	16
4.8.2 - Rapatriement / arrivée des échantillons pour D.2.2.	17
4.8.3 - Question Mission JPG de décembre 2009 vers Modeste ABOE	17
5 - Questions about Budget from C.1.2.7 to C.1.2.13; expliquer les activités	17
5.1 - Activity C.1.2.8 cooperate with other RTCs	17
5.2 - Activity C.1.2.9. Facilitate the cooperation between the cotton testing laboratories	18
5.3 - Activité C.1.2.10. Technical support for the routine work of the cotton testing laboratories	18
5.4 - Activité C.1.2.11 : Regional round test (JPG – MT)	18
5.4.1 - Objectifs et principes à respecter	18
5.4.2 - Pour démarrer le test rapidement	18
5.4.3 - Pour préparer le fonctionnement normal du test	19
5.4.4 - Opérations de routine	20
5.4.5 - Résultats des laboratoires et interprétation	20
5.4.6 - Soutien aux laboratoires suite aux tests	21
5.5 - Activité C.1.2.12 : Re-test	21
5.6 - Activité C.1.2.13: Work as a testing centre for the region	21
6 - procurement of additionally necessary topics (compressor...)	21
7 - Topic: Purchase of the Ambient Air Management System and Purchase of the HVI	21
8 - Isolation du RTC lab	22
8.1 - Exemple de lettre de confirmation :	22
9 - Prepare grand opening	23
10 - Procurement of small topics for the RTC (e.g. projector), 6000 euros planned in line 186	23
11 - Sondes de suivi des conditions de l'air ambiant :	23
12 - General remarks	23
13 - Final Topics	23
14 - Activité C.1.2.6.: appui au RTC	24
14.1 - Différence entre teneur en eau, humidité relative et taux de reprise	24
14.2 - Organisation du flux des échantillons et des enregistrements correspondants	24
14.3 - Organisation d'une fiche de vie pour les équipements et documents associés	24
14.4 - Différence entre certification et accréditation	24

14.5 - Préparation des formations.....	24
14.6 - Interprétation des résultats du test CSITC.....	24
15 - Daily worker during International visits.....	24
16 - Per diems for Cerfitex driver	24
17 - Questionnaire in its latest version.....	25
18 - Memorandum of understanding between RTC and labs in the region	25
19 - Analyse des données de conditions d’ambiance dans le laboratoire Cerfitex	25
20 - Rapports par pays (14/05/2009)	25
21 - Utilisation du scanner par M. Goro (14/05/2009)	25
22 - Possibilités futures (14/05/2009).....	25
23 - Traitement de quelques données de l’étude de variabilité intra-balle : suivi des standards dans le temps	26

1 - Adressed topics during the mission in Ségou (C.1.2.6, May 10-15, 2009, JPG)

- Status compared to audit in November 2008 Done on 10/05
- D.1. Status
- D.2.2 variability study Done on 10/05
- Explain variability study, importance for the RTC, and involvement of the RTC
 - o D.2.2 budget Done on 10/05
 - o D.2.2. sample analysis protocole check and improvement to shorten the delivery time of results Done on 13 and 14/05
- Questions from Cerfitex
 - o RTC labo : Done on 10/05 morning
 - o mobilier de bureau (bureau, chaise, Table classement, étagères, armoires...) Done on 10/05
 - o + équipement informatique (imprimante, copieur, ordinateur) Done on 10/05
 - o Fourniture et consommable de bureau Done on 10/05
 - o Installation Labo :
 - CTA pour salle de pré-conditionnement To be done
 - Isolation du RTC lab En cours
 - 1 groupe froid prévu et insuffisant ; Done on 10/05
 - HVI 1000/700 livrée Done on 11/05
 - procurement of additionally necessary topics (compressor...) Done on 12/05
 - what has to be done: electricity, water at the door, ... Done on 11/05
 - will everything be prepared and properly working for the Grand Opening? ... Done on 11/05
 - Procurement of small topics for the RTC (e.g. projector) ... Done on 12/05
- Sondes de suivi des conditions de l'air ... Done on 12/05
- Fonctionnement au quotidien et planification
- Participation à la création de standards Afrique (ACA, Sosea) d'une personne Cerfitex (MT) ?
- D.2.2. Salif Dembele : à compter sur la ligne « daily worker » ?
 - o Prise en charge des coûts analyses pou D.2.2. Analyse de variabilité ... Done on 12/05
 - o Presentations of results for D.2.2. in front of classers (inclure, partager, recueillir les avis pratiques des classeurs) ... Done on 11/05
- Questions about Budget from C.1.2.7 to C.1.2.13; expliquer les activités. ... Done on 13/05
- per diems for Cerfitex driver Done on 12/05
- Legal organisation: status and the intended travel from Mr Maiga (later cancelled) Done on 10/05
- Question of means for coordinator transportation and missions Possibilité pour coordinateur de rencontrer les autorités compétentes sur financement projet Done on 10/05
- Cooperation with Sofitex Done on 10/05
- Audit topics? (Audit is planned once a year / has been done in November) Done on 10/05
- Memorandum of understanding between RTC and the laboratories Done on 13/05
- Atmosphere of the work of the staff. → We have to get to a structure of productive / target oriented work instead of a) only looking for money and instead of b) internal friction – create administrative work that is not productive
- Practice in Excel: All experts have to improve in Excel Done on 12/05
- Schedule of the RTC work during the year
- Regard 2 lab trainings (1 head and 1 operators) and 2 stakeholder trainings (1 ginners, 1 spinners) Done on 11/05
- Preparation of grand opening (e.g. invitation) Done on 12/05

- date for the Grand opening (perhaps in combination with Philipp's or my visit in September?)
- Contact to laboratories: labs have to be contacted frequently: how / with which information
- Organization of regional round test **Done on 10/05**
- Technical organization **Done on 13/05**
- Interpretation of CSITC results **Done on 10/05**
- Lab visits
 - Visit in Ghana **Done on 10/05**
- Scheduling and countries to be visited at the end of the year: No changes in the planning, except USDA training **Done on 12/05**
- Point about mission organization **Done on 12/05**
 - RTC is organizing the mission in due time (long in advance!)
 - JPG comes in addition to support, not for organizing the mission
 - Add lab list and contact list, Get information / full list of all ginners, spinners, Organisations paysannes, associations de producteurs etc.
 - Direct lab visits → report based on the questionnaire (for each lab)
- Country information → country reports – to be done like the example from Zambia **Done on 12/05**
- Information regarding the cotton production of the countries → Country report (for each country) **Done on 12/05**
- Additional information that is not included in the above reports (e.g. visit with the ministries or other stakeholders) → Travel report (best with photos etc) **Link to coordinator's visit on sites, see PEA**
- Questionnaire in its latest version **Done on 12/05**
- Collection of samples for D.2.2. To be done

2 - Planning

Date	Topic
05/05/2009	JPG : MPL – Accra
06/05/2009	JPG + MT: meeting with GCCL and work in content (regional round-tests and retest)
07/05/2009	JPG: meeting with GCCL and CSIR MT: Attempt to go in North Ghana to expertise GCCL Lab, but plane was off
08/05/2009	JPG + MT:
09/05/2009	JPG + MT: Accra – Abidjan – Bamako MT Bamako – Ségou Séance de travail à Abidjan
10/05/2009	MM. Maiga et Tounkara, JPG, Bamako –Ségou avec M. Moussa
11/05/2009	Management review and support We took all points from the audit report and checked progress since. Explanation of D.2.2. activity and developments Management questions to be answered by PEA
12/05/2009	Discussions around the RTC laboratory insulation
13/05/2009	Questionnaire for the CERFITEX laboratory Practical check of the ongoing testing for D.2.2. activity Detailed preparation of the Regional Round test and retest programs Discussions around the RTC laboratory insulation
14/05/2009	Grouping of the existing data from Variability study (D.2.2.) Analyse of results on reference material testing results
15/05/2009	Closing meeting Ségou to Bamako
16/05/2009	Bamako – CDG – MPL (JPG)

T Task

Q Question

A Answer

Info Information

D Decision

TBD To be done

3 - Rapport de visite au Ghana

3.1 - Informations importantes

Cette mission a été l'occasion de découvrir le Ghana comme un nouveau partenaire de plus ; mais aussi l'opportunité d'expliquer le projet en interne à Ghana Coton Company Limited et à CSIR-Ghana Consortium for Scientific and Industrial Research.

Malgré les difficultés rencontrées ça et là dans l'organisation comme dans les contacts sur place, l'espoir peut être permis de compter enfin sur un partenaire anglophone le seul pour le moment. Cependant ne faudrait-il pas prendre en compte cette particularité pour orienter les activités spécifiques de ce projet envers ce pays pas grand producteur de coton. Des réponses pourraient être apportées par le projet quant à l'engagement et à la volonté affichée des personnes rencontrées à adhérer à l'idée du projet.

Dors et déjà des constats généraux peuvent être mentionnés. Ghana coton Company Limited à l'instar des autres compagnies cotonnières africaines semble aussi traversé des moments difficiles étant donné que les structures déjà mises en place auraient pu apporter un début de solutions tant bien que partielles aux problèmes existants.

Nos constats nous édifie en partie sur ce qui ya lieu de faire et sur ce qu'il ya lieu d'apporté comme aide et soutien du projet à GCCL en prenant comme référence les renseignements tirés de la synthèse des échanges tenus à cet effet au siège de la compagnie.

Bien vrai que pour des problèmes indépendants de notre volonté, le déplacement prévu sur Bolgatanga n'a été possible en raison de l'annulation du voyage au dernier moment faute de panne d'avion, le laboratoire de classement de cette localité ainsi que celui de Tamale restent des cibles privilégiées pour les prochaines visites de laboratoires.

Donc les mêmes problèmes constatés comme partout ailleurs et peut être des solutions à apporter dans les limites des possibilités du projet.

Les efforts de GCCL sont à encourager dans un secteur lourdement frappé par la crise au vu de (projets d'équipement des ses laboratoire en CMI) au coté de celui déjà existant à Tamale pour la recherche. Raison pour laquelle nous avons commencé à collecter/confirmer les besoins qu'ils ont dans leurs pratiques quotidiennes et dans leur approche de la mise en place des nouvelles recommandations émises par le CSITC.

A cette occasion, nous avons également tenté d'apporter des réponses pratiques aux questions posées. L'apport du projet au laboratoire de classement existant et au futur laboratoire :

- Octroie de dispositif de contrôle de température et d'humidité relative pour le contrôle de l'environnement d'analyse
- La formation du personnel de GCCL aux techniques de classement instrumental dans un cadre bien organisé.
- Soutien technique au laboratoire existant et futur dans l'application des bonnes pratiques de laboratoire

Des points positifs ont été relevés comme la bonne adhésion, l'implication présente et future de GCCL au projet, une volonté de participation des laboratoires aux activités futures du projet au vu des attentes de ceux ci.

En plus beaucoup d'activités peuvent être abordées / initiées avec GCCL au niveau (des) laboratoires existants au Ghana.

- Implication dans les actions à entreprendre dans le cadre du projet
- Impliquer les classeurs dans les activités techniques des projets
- Inscription et participation des laboratoires aux CSITC round test, Bremen round test et au futur Regional Round Test
- il est souhaitable par ailleurs d'inciter le centre de recherche de coton (CSIR-Ghana) à effectuer des essais instrumentaux afin :

- de clarifier et de consolider les acquis dans l'amélioration variétale,
- d'accélérer le processus de décision au sein de son unité de recherche

3.2 - Personnes rencontrées

3.2.1 - Ghana cotton company limited

George K. Osieku
 Financial Controller
 P.O. Box 4344, Accra – Ghana
 P.O. Box 371, Tamale – Ghana
 Tel: (233) 21 -77 34 52
 Fax: (233) 21 -78 33 99
 E-mail: ghanacotton@africaexpress.com
 Mobile : (233) 24-4323234
 Residence: (233) 21-411781
 E-mail : osiekuassociates@yahoo.co.uk
osieku@afol.com.gh

I.T. AbdulRahman
 Manager-Accra Office
 P.O. Box 4344, Accra – Ghana, WIA
 Tel: (233) 21- 77 34 52
 (233) 21- 77 03 86
 Fax: (233) 21- 78 33 99

Mr Amoah
 Accra Office Tel: (233) 21 77 34 52 / 00233 21 77 03 86
 Mobile: (233) 024 426 36 72
 Fax : (233) 78 33 99

Mr Michael Anang Abanah,
 Head of Quality Control Unit,
 Bolgatanga P.O. BOX 145
 Tel : (233) 72 91 036
 Mobile: (233) 02 44 48 27
 Residence: (233) 72 24 782
 E-mail: mikeabanah@yahoo.com

3.2.2 - SGS Ghana Limited

Dominique Gouvernayre
 Managing Director West/Central Africa
 P.O. Box 732, Accra, Ghana
 Tel. (223) 0 21 775 336
 Fax: (223) 0 21 773 877
 E-mail: Dominique.Gouvernayre@sgs.com
www.sgs.com

3.2.3 - CSIR-Ghana Consortium for scientific and industrial research

A.B. Salifu (PhD)
 Director General
 P.O. Box M32, Accra Ghana
 Tel: +233 21 77 47 72
 Cell: + 233 24 49 42 384
 Fax: +233 21 77 43 80
 E-mail: ab_salifu@yahoo.com

4 - Follow-up meeting on the report of the Visit at RTC West in November 2008

Participants: J.P. Gourlot, D. Maiga, M. Togola, B. Tounkara, C. O. Goro, M. Diallo

4.1 - Topic: Review of Administrative Audit from November 2008, 11/05/2009

From audit Nov. 2008	New information	Comment
<p>T Personnel</p> <p>T Responsibilities</p> <p>T e-mail administration</p> <p>T Where are the electronic files stored</p> <p>T Information in paper form</p> <p>T budget file: C. Goro; current files are available (OV4, OV5)</p> <p>TBD: PEA provide PDF file from the current budget version</p> <p>T Statement of Expenditure: C. Goro; all information is available.</p> <p>TBD: PEA will provide the per diems for every travel AND the current exchange rate (between USD and EUR) to be considered.</p> <p>T Documents for procurements etc. based on the SoE are stored by C. Goro. Any expenditures are signed by 2 persons before buying.</p> <p>T Working Time Report: M Diallo, C. Goro</p> <p>T Technical information:</p> <p>TBD: Collection and storage of technical information for the RTC (books, CDs, printouts etc.) systematically by M. Togola.</p> <p>T Documentation of activities: B. Tounkara / M. Goro / M. Togola, approved by D.C. Maiga</p> <p>Outputs</p> <p>SOFITEX has to prepare the outputs to the activities according to its work share.</p> <p>CERFITEX will do everything that is necessary to bring the project to a success. If it is necessary, CERFITEX will take over parts from SOFITEX.</p> <p>The project is meant to bring the technical output. Therefore the administration will have to support the technical part as good as possible.</p>	<p>RAS</p> <p>RAS</p> <p>RAS</p> <p>RAS</p> <p>RAS</p> <p>OV7.xls received</p> <p>Expected PDF file from PEA</p> <p>RAS</p> <p>RAS</p> <p>Les temps de travail de Cerfitex sont supérieurs aux temps prévus au budget, et ils sont reportés dans le SOE en in-kind contribution</p> <p>Done, RAS</p> <p>Le cadre de la collaboration doit encore être amélioré</p> <p>Encore vrai</p>	<p>Done on May 14th</p>

4.2 - Summary about management activities

- Everything is ok
- PEA should deliver Budget in PDF form.
- Improve collaboration with SOFITEX
 - o Expected from them:
 - o Administration:
 - Question: no official receive for money transfers, no bring proofs, on-going money transfer to Sofitex in small delay
 - Proposition: SOFITEX should provide the expected documentation for the project; Benefit of having Augustin ZAGRE as spoke person in Sofitex
 - o Technical:
 - bring reports, preparation of activities (training for operators, reports from Gdynia and Lubbock (rapports individuels) to Cerfitex and not to Fibre (did PEA receive direct?),
 - Proposition: training documentation was sent for improvement/validation by J. Ky; now we ask to JPG to also review these documents. JPG approves to do so.

4.3 - Topic: Technical Audit

From audit Nov. 2008	New information	Comment
T Visit of the lab in construction		
A The lab is built, electricity and water connections are being installed.	OK	
A The design was done according to the prerequisites from UNIDO Quality Manual.	OK	
Electricity installations and water installations in the rooms have been done. They will have to be extended by the supplier of the Ambient Air Management System for their specific purposes. The air pressure system still has to be installed.	OK	
The connection of all systems to the HVI and the Ambient Air Management System will be done with the installations of the instruments.	OK	
T C1.1.2. Preparation of the structural and legal organisation (To make the necessary to erect the RTC into a regional legal structure for the work in the region).	Cerfitex propose: RTC resterait sous égide Cerfitex RTC serait indépendant de Cerfitex en termes de fonctionnement	
Joint work of FIBRE, CIRAD, RTC West and East	➔ Un budget général incluant deux budgets de fonctionnement, un pour Cerfitex et un pour RTC.	
JP Gourlot explained the activity.	Contractualisation avec les “clients” pour assurer les tâches et activités	
No work up to now	Organisation régional difficile à créer (couts de fonctionnement, ...), et survie limitée dans le temps	
TBD It will be important to discuss this during this week.	Hypothèse : les activités de service (retests,	
TBD It will be important to include the work from D.C. Maiga.		

	<p>RT, expertises, formations, tests de classement...) étant contractualisées sont automatiquement adaptées aux demandes, et il ne serait pas besoin de Board régional pour le pilotage des activités.</p> <p>Que peut faire le PEA dans ce sens et pour favoriser l'intégration régionale par ce moyen? Intégration dans la famille des classeurs ? S'assurer d'une large adhésion des classeurs au classement instrumental.</p> <p>Formations, grand opening, lettres d'information viennent en réponse aux questions sur le contenu du projet par les classeurs et autres personnes à impliquer</p> <p>Danger ; il ne faut pas que les gens pensent que Cerfitex fait un bénéfice sur l'activité du RTC pensé comme un soutien à la région => activité presque prix coûtant incluant amortissement, charges de fonctionnement (salaire, énergie, communication ...)</p>	
<p>T C.1.1.3.1: Preparation for RTC Routine Tasks</p> <p>Preparation can be done in the joint preparation with East Africa in December, No work up to now</p> <p>TBD: Procedures for the work have to be written.</p>	<p>Thèmes de formation et groupes de personnes Ok,</p> <p>Projets de procédures discutés à Brême en Avril 2009, reste à valider</p>	<p>... et à mettre en œuvre</p>
<p>T C.1.1.3.2 Trainings</p> <p>A All trainings were done.</p> <p>TBD: Deliver copies of all training documents to the PEA.</p> <p>T C.1.1.3.2 Training to operators</p> <p>If agreed, then FIBRE/CIRAD will test the trainees. On question by D.C. Maiga, Additionally CERFITEX organized that Mr Salif Dembele was directly trained by Uster in Switzerland. The training has been conducted.</p> <p>T C.1.2.1 Installations for the RTCs</p> <p>Purchases necessary: printer, copying machine, projector etc.</p>	<p>OK</p> <p>Done</p> <p>Done in December 2008</p> <p>JPG interview M. SISSOKO cette semaine</p> <p>Formation faite, ok</p> <p>C.1.2.1. ligne 186, demande de : 3PC, 1 printer réserau, 1 copieur, 1 projecteur, 1 connection internet, telephone</p> <p>- mobilier de bureau (bureau, chaise, Table classement, étagères, armoires...)</p> <p>- + équipement informatique (imprimante, copieur, ordinateur)</p> <p>- Fourniture et consommable de bureau</p>	<p>Not done</p>

Power supply	Niveaux frais de transitaires, taux d'importation, redevances diverses, frais de magasinage, ... dues au titre d'un projet CFC ????	Generally yes, if necessary and not taxes
Temperature and humidity recorder	Possible use for CTA improvement ? see below the table	6480Euros for compressor and UPS (emil from May 7th)
Calibration material	C.1.2.1., ligne 188, to be done	Ongoing, delivery on July 15 th
Storage shelves	PEA devait acheter et distribuer ; status ?	
	Purchase to USDA preferred grouped via FIBRE C.1.2.1., ligne 190, and delivered direct to RTC, to be done (problem of Credit card for placing an order to USDA)	
	C.1.2.1, ligne 189, 3200 euro.	
	Manufacture of shelves to be done in Mali	
TBD: Prepare a list of the necessary purchases and the costs; try to fit it to the budget. Basis is the list already prepared by CERFITEX. This list will be discussed with the PEA.	Done, but problem of funding questions with PEA	The budhet of the project is fix and tight, therefore, we all must make efforts to purchase the necessary for reasonable cost
T C.1.2.2 Training for the laboratories Now the trainings have to be planned and prepared. Planning of trainings: M. Togola presents his preparation up to now. for which groups of people	Planned 6 - 11 july 2009 (chief classers, head of labs) depending on RTC lab installation, M. Maiga dit que ce sera dans le labo Cerfitex si le labo RTC n'est pas fini) et en 7-12 septembre 2009 Ligne C.1.2.2 : 2 sessions de 8 pesonnes pendant 5 jours (perdiems donnés par Saskia pour Ségou pour 5 nuits) + voyages régionaux à concurrence d'un montant, le tout à approuver par PEA => organisation par RTC	Yes, possible improvement for CTA improvement
TBD Develop and complete a matrix of topics for the different trainings groups. Estimate the time that is necessary for each training topic.	Programme de formation prêt depuis Brême en avril 2009	
TBD Develop a schedule for the trainings: when will which trainings be done in 2009..	Done	

<p>TBD Ask laboratories / stakeholders about their interests for training. → December.</p>	<p>To be done</p>	
<p>Prepare / start advertising for the trainings. Prepare the content.</p>	<p>To be done, see model of questionnaire prepared in session (see below the table)</p>	<p>Prepare content and procedure</p>
	<p>Contenu de la formation à valider, JPG peut faire Manque ISO et quality management et adapter à la situation (base TBS) Purchase of ISO 17025 by PEA to be done ?</p>	<p>PEA can do. Anything else based on the discussions in Bremen?</p>
<p>T C.1.2.3 – Training for stakeholders → see above</p>	<p>10 jours prévus cette année payable au RTC pour son travail de formation, pas de compensation pour les personnes formées. To be done</p>	
<p>T C.1.2.3 – Awareness at national stakeholder meetings, Info: inform all labs and stakeholders in the appropriate meetings</p>	<p>On going</p>	
<p>T C.1.2.4 – Questionnaire for the laboratory operational ability TBD: Revise the questionnaire and fill in topics from the RTC West preparation before the visits in November.</p>	<p>Done</p>	
<p>T C.1.2.5 – Expertise for the cotton testing laboratories Done in Scheduled for.</p>	<p>Ghana done in May 2009 by MT and JPG Senegal and Ivory Coast done by MT Planned: Nigeria, Benin, Togo by JK and JPG planned 2 last weeks of November (à revoir en fonction du choix de mission pour D.2.2. MA +JPG à Parakou ou MA + JPG à Ségou en décembre???)</p>	
<p>T C.1.2.6 – Periodical support / audit Support visit done in May 2009</p>	<p>Planned in November 2009</p>	
<p>T C.1.2.7 – Collection and dissemination of technical information Up to now no work has been reported in the WTR. Some work was done. A summary report of the work done is necessary. FIBRE and CIRAD will provide information on specific demand. Reporting by: providing a well prepared, sorted list of information sources, list of</p>	<p>Explanation of this activity was done ; to be done Q-PEA: What proof do you need? Emails with content and list of distribution each time Cerfitex already distributed flyer during mission, contacted labs with some information Planned: support for CSITC RT inscription, general cotton association rules ...</p>	<p>Daniel: Il s'agit ici des informations techniques et scientifiques de la filière cotonnière. Ce qui se passe dans le monde par rapport à la</p>

<p>labs where information has been given to (an example for a list was provided). The work will be continued and reported. The rest of the budget will be used for 2009.</p>	<p>Explained PEA provides again the example file</p>	<p>matière première « Coton » mais ce qui est important pour les labos et en relation avec votre de travail (RTC). Le contact avec les labos et les informations données à travers le flyer du projet sont pour moi des informations générales. Leh: A report on activities done documentation</p>
<p>T C.1.2.9 – Facilitate the cooperation between labs Up to now no work has been reported in the WTR. D.C. Maiga presented ideas how to fill it. Reporting: List of contacts (telephone calls, e-mails etc). T D.2.2. – Variability Study The homogenizing machine has been developed at CIRAD and is currently tested and will be copied and delivered to CERFITECH in Quarter 2. JP Gurlot reported about the status of the engagement of a student. candidate. A contract will be signed between CERFITECH, CIRAD, and SONAPRA/AIC Testing in RTC West will be required for running the experiments, which require a good laboratory and well trained operators. TBD Be prepared to react rapidly in order to finalize the necessary contract. Additional topics besides the project TBD CERFITECH shall register for the CSITC RT as soon as possible (for RT 2009-1, so that the inscription has to be done latest beginning of December).</p>	<p>...</p> <p>Maintenance préventive assurée par Salif Dembele tous les jours Engagement of Modeste ABOE in Feb 2009</p> <p>Status ???? JPG sees MA pour complément d'information (MA a 4 copies signées à faire suivre au CIRAD pour signature et dispatch)</p> <p>OK</p> <p>Done for 2009-1</p> <p>Explained during expertise, + flyer to be continued : mails to head of labs to be done</p>	<p>MA: Modeste ABOE</p>
<p>TBD CERFITECH shall take care that sufficiently other laboratories from West Africa participate – at least all laboratories</p>	<p>Explained during expertise, + flyer to be continued : mails to head of labs to be done</p>	

that are expected to get direct support from the RTC). Aspired is their participation from 2009-1 on.	to remind them the importance of the tests (C.1.2.7 aussi)	Ongoing, delivery July 15 th
TBD For the visit of Humphey Shango, a schedule of tasks to be done has to be developed, covering all important topics for the work of the RTCs. Minutes will have to be written.	Explanation of CSITC RT, explanation of suivi_csitc_cerfitex.xls, information to give within C.1.2.7. as advertising Answers to be compared to questionnaire for providing rh an temperature recorders for labs = 0 ! => did PEA order for these?	
TBD Information material for the laboratories has to be developed	M. Shango came, and a report was issued Provide information to labs within Activity C.1.2.7.	

4.4 - Questionnaire pour inscription à la formation dispensée du 6 au 11 juillet 2009 à Cerfitex/RTC Ségou

Introduction :

-explication CFC/ICAC/33 :

- les formations dans le cadre de ce projet s'adresseront successivement à toutes les personnes impliquées dans le coton, depuis les directions générales jusqu'aux opérateurs des appareils ainsi qu'aux égreneurs et aux planteurs.

La session du 6 au 11 juillet 2009 s'adresse particulièrement aux chefs-classeurs.

- liste des thèmes abordés dans la formation
- prise en charge assurée par le projet CFC/ICAC/33 : (perdiems taux UN pour 5 nuits maximum, + 1 voyage régional aller et retour)
- places disponibles : 8

Session suivante de formation : 7-12 septembre 2009 pour les responsables de laboratoire instrumental et opérateurs des équipements CMI

Cibles : CIV, SEN, TOG, BEN, BKF, MLI, TCD, (CMR), Ghana

Nom de l'organisme :

Adresse de l'organisme :

Nom de la personne à former :

Fonction dans l'organisme

Plusieurs possibilités de logement existent à Ségou ; Votre préférence de prix par nuit (cocher votre choix) :

- 10 000 – 20 000 CFA
- 20 001 – 40 000 CFA
- > 40 001 CFA

4.5 - Management général du projet

Demande Cerfitex à PEA: possibilité de missions pour coordinateur, comptable administrateur pour résoudre des questions générales et opérationnelles.

Q PEA : Participation à la création de standards Afrique (ACA, Sosea) d'une personne Cerfitex (MT) ?

4.6 - C.1.2.6. Audit de novembre :

Philipp Lehne peut venir à Ségou ? Merci pour l'invitation. PEA va réfléchir.

4.7 - A propos des missions

Explication utilisation « Modele_Preparation_Missions-Simplifie_V3..xls » pour la préparation des missions (comme Modeste ABOE).

Rappel : dans la mesure du possible commencer la préparation des missions longtemps à l'avance pour s'assurer que toutes les personnes impliquées sont à même de relayer ce que l'on attend d'eux (visite, lettre d'invitation, réservation d'hôtels, visas, etc.).

Please include a column "activity description" to facilitate PEA's work on documentation for budget, content etc. as asked by Daniel before.==> Done.

➔ « Modele_Preparation_Missions-Simplifie_V4.xls » was created and distributed on May 18th, 2009.

4.8 - Activité D.2.2. Variability Study

La ligne 355 du budget général, comme les autres lignes de D.2.2. étude de variabilité, a été « éclatée » et ré-orientée dans la ligne 28 pour l'achat de coton ; comme les compagnies cotonnières n'ont pas demandé de compensation financière pour le prélèvement des échantillons, cette somme peut être utilisée pour son transport vers Cerfitex pour conduire l'expérimentation. Cela s'ajoute à la ligne 13 (300 euros) de la convention pour du transport d'échantillons.

Pour payer les analyses de l'étude, le matériel et le personnel étant apporté par le projet, on retribue cette activité en :

- Débitant le budget Daily Worker de deux jours par jour de travail de M. Sissoko (par exemple : le 10/05/2009, M. Sissoko a analysé les échantillons, le budget Daily Worker sera débité de deux jours au profit de Cerfitex)
- Débitant le budget Daily Worker de un jour par jour de travail de M. Abdoul Salam comme opérateur (par exemple : le 10/05/2009, M. Salam a participé à l'analyse des échantillons, le budget Daily Worker sera débité de un jour au profit de Cerfitex).

Ainsi, quand ils travaillent ensemble, chaque journée de travail sur la D2.2. débitera du projet 3 jours de Daily Worker.

Par ailleurs, on retribue l'activité de maintenance de l'actuelle CMI par M. Salif DEMBELE en :

- Débitant le budget Daily Worker de **deux jours par mois** de travail de M. DEMBELE (par exemple : au mois de mai, M. DEMBELE a conduit les opérations de maintenance, le budget Daily Worker sera débité de deux jours au profit de Cerfitex)

In addition, a demand for an order of reference material from FIBRE to USDA with delivery in CERFITEX was given to FIBRE on May 14th, 2009 to avoid delays for credit card use.

4.8.1 - Explication de la recherche

(Visit_Everina_Modeste20090224-0315_V7.pdf, VariabilityStudy_West_V7.pdf)

Explication du budget inclus dans la convention CERFITEX / CIRAD / SONAPRA/AIC (CONVENTION DE COLLABORATION DE RECHERCHE-D22_V03a.doc).

Les instruments pour les tests du coton ont été inventés il y a plus de 30 années, mais il y a encore des doutes à propos de la manière d'utiliser les résultats de test dans les contrats de vente. Pour réaliser une partie de l'objectif principal réaliser des mesures fiables avec les Chaînes de Mesure Intégrées (CMI ou *SITC*) pour classer les productions cotonnières des informations techniques importantes sont nécessaires.

L'activité D.2.2 vise à trouver le nombre optimal d'échantillons à prélever par balle et le nombre optimal de test par échantillon. Ces nombres dépendent grandement de l'origine de la production de coton. Sans connaître la variabilité de base de caractéristiques des fibres dans les balles de coton, il est impossible de fixer les modes opératoires pour réaliser les tests garantissant que les résultats respectent des tolérances spécifiées. Comme le coton est produit dans des petites fermes en Afrique en comparaison avec celui produit dans les pays utilisant déjà les CMI pour le classement, il n'y a pas d'assurance que les modes opératoires déjà utilisés sont efficaces pour vendre du coton sans réclamation.

L'étape de base est d'étudier la variabilité intra-balle des caractéristiques du coton pour fixer un mode opératoire capable de produire des résultats justes et précis comme requis.

Cela implique Modeste ABOE dans le RTC West et Everina LUKONGE au RTC East pour réaliser ces études de variabilité. Ces personnes sont encadrées et soutenues durant des missions dans les pays par du personnel Cirad, et par des visites des étudiants au Cirad pour analyser les données collectées.

Les résultats ne seront pas seulement une source pour les laboratoires, mais également pour les usines d'égrenage et l'échantillonnage qui y est conduit.

4.8.2 - Rapatriement / arrivée des échantillons pour D.2.2.

Prise en charge du transport des échantillons à prendre sur les lignes ... sous responsabilité MM. Maiga / Tounkara.

Le RTC a recruté M. Abdoul Salam, opérateur de la CMI.

4.8.3 - Question Mission JPG de décembre 2009 vers Modeste ABOE

Faut-il que JPG aille à Parakou ou que MA vienne à Ségou ?

- Avantage pour JPG va à Parakou
 - o Transfert de compétence entre SONAPRA et AIC nécessite visite, explication expertise ... sur place
- Inconvénient pour JPG va à Parakou
 - o RTC pas forcément au courant dans le détail du développement des études → rapport de mission
- Avantage pour MA à Ségou
 - o Exploitation des résultats avec RTC
- Inconvénient pour MA à Ségou
 - o frais de mission non envisagés pour MA

Presentations of results for D.2.2. in front of classers (inclure, partager, recueillir les avis pratiques des classeurs) **to be done/ planned**

5 - Questions about Budget from C.1.2.7 to C.1.2.13; expliquer les activités

5.1 - Activity C.1.2.8 cooperate with other RTCs

Q PEA : Is that only for exchange within RTC ? Meaning from Sofitex to Crfitex or Cerfitex to Sofitex. Last year it was from RTC E to RTC W and vice et versa.

5.2 - Activity C.1.2.9. Facilitate the cooperation between the cotton testing laboratories

Q PEA: What can be done in this activity which could be driven by RTC?

5.3 - Activité C.1.2.10. Technical support for the routine work of the cotton testing laboratories

To answer the phone or emails to provide technical hints to labs in order to solve their technical problems; all questions and their answers will be collected in database; this could serve the objective of informing all labs thanks to C.1.2.7 (l'astuce du jour).

5.4 - Activité C.1.2.11 : Regional round test (JPG – MT)

Activité C.1.2.11: discussion sur le régional round-test, xplication du fichier excel de randomization des cotons (Random_Cotons_RT.xls). Budget lignes 227 et 228.

En 2009, les résultats seront analysés par RTC sur la base d'Excel. Ensuite, il semble que les résultats seront analysés par le système central du test CSITC mondial : Q-PEA- Procédures existantes ou à créer ???

We discussed in Bremen and some procedures were prepared. The analysis "les résultats seront analysés par le système central du test CSITC mondial" from Jan. 2010. Before the current system at FIBRE is also available if necessary.

Comment envoyer les échantillons aux laboratoires et sur quelle ligne budgétaire ? Possibilité de transformer des jours de travail en coûts d'expédition d'échantillons ?

Yes, should be possible.

5.4.1 - Objectifs et principes à respecter

- Utiliser des cotons homogènes (sinon les homogénéiser) pour s'assurer que les différences de résultats observés entre laboratoires participants ne sont pas dus à des différences de matières ;
- Utiliser la moyenne de tous les laboratoires participants comme base de comparaison, à défaut ou en complément, intégrer les résultats de FIBRE, de l'USDA et de CIRAD dans la moyenne servant de référence pour la comparaison. En effet, il faut au moins 5 laboratoires minimum pour débiter un test inter-laboratoire.

Note : le budget pour les envois d'échantillons aux laboratoires, y inclus FIBRE, USDA et CIRAD, sont dans les lignes 227 et 228 du fichier BudgetTableOV7_EUR.xls.

CERFITEX doit être considéré comme les autres laboratoires, pas plus, pas moins.

5.4.2 - Pour démarrer le test rapidement

Pour organiser un seul test, on compte 500 grammes par coton par laboratoire, 10 laboratoires participants. Donc il faut 5 kilogrammes de fibre pour un test, un coton et 10 laboratoires (les laboratoires d'Afrique de l'Ouest et du Centre déjà équipés, FIBRE, USDA, CIRAD).

Par ailleurs, il faut constituer, à chaque test, une gamme de 5 cotons différents pour la plupart des caractéristiques afin de détecter des biais ou erreurs de mesure éventuels liés à l'opération de mesure de la qualité et en trouver les raisons.

Par exemple, une gamme de 5 cotons peut être constituée de :

- un coton bas micronaire ;
- un coton de grande longueur ;
- un coton tenace ;
- un coton jaune ;
- un coton moyen en longueur.

Si on veut démarrer rapidement, il est nécessaire de demander à l'IER, à la CMDT, à la SOFITEX, SODEFITEX, CIDT, SOTOCO, SONAPRA/AIC, ... de fournir chacun un coton de 5 kg (ou 10 kg, avec cette masse on pourra préparer pour 2 tests ...).

Pour un test, avec 5 kg de matière, les cotons étant disponibles au RTC :

- chacun des cotons doit être mélangé séparément et très finement.
- chacun des cotons doit être échantillonné pour constituer environ 10 à 20 enveloppes de papier kraft de 500 ou 250 grammes respectivement, portant le nom du coton sur chaque enveloppe ;
- quand tous les cotons sont mis en enveloppes, on aura obtenu 5 cotons * 10 enveloppes = 50 enveloppes de 500 grammes ou 100 enveloppes de 250 grammes.
- Il faut alors constituer des colis de 5 cotons différents, chaque colis étant envoyé à un laboratoire participant différent. S'il reste des colis non envoyés après avoir envoyé les colis aux laboratoires participants, ces colis en excès pourront servir à un test ultérieur à condition que tous les laboratoires puissent recevoir les mêmes cotons dans chacun des tests.

Laboratoires envisagés (privés, publics, ...) pour un premier test (en vert = sûr, sinon prendre contact rapidement pour connaître leur position) :

- BENIN
 - o SONAPRA/AIC
 - o SGS ? → prendre contact avant envoi d'échantillons à tous les labos
 - o DUNAVANT ? → prendre contact avant envoi d'échantillons à tous les labos
- BURKINA FASO
 - o SOFITEX ? → prendre contact avant envoi d'échantillons à tous les labos
- COTE D'IVOIRE
 - o APROCOT-CI ? → prendre contact avant envoi d'échantillons à tous les labos
 - o CNRA ? → prendre contact avant envoi d'échantillons à tous les labos
- MALI
 - o CERFITEX
 - o CMDT/OCC
- TCHAD
 - o CotonTchad ? → prendre contact avant envoi d'échantillons à tous les labos
- TOGO
 - o SOTOCO
- INTERNATIONAUX
 - o FIBRE
 - o USDA
 - o CIRAD

Faut-il accepter la participation des instruments individuels ? NON

Faut-il accepter la participation si une chaîne n'a pas tous les modules ? YES

Note : Les balles de coton pour les deux premiers tests inter-laboratoires régionaux ont été identifiées avant mon départ. IL reste à conduire toutes les opérations listées dans ce paragraphe, sans oublier de prendre contact avec tous les laboratoires potentielles afin de leur expliquer l'enjeu de leur participation et tous les bénéfices qu'ils peuvent en tirer.

5.4.3 - Pour préparer le fonctionnement normal du test

A terme, il faudra s'assurer de pouvoir envoyer 5 cotons de 500 grammes tous les 3 mois à tous les laboratoires participants (15 labos à l'horizon de 2.5 années). Donc, il faudra 15 * 4 tests /an * 2.5 années* 500 grammes de matières par coton, soit 75 kg de fibres par coton.

Note 1: on prend l'hypothèse qu'il n'y aura pas de modification de caractéristiques sur une durée de stockage de 2.5 années ; pour s'en assurer, il faudra stocker les matières à l'abri de la lumière et de trop d'humidité.

Note 2: une trop grande masse de coton, implique un stockage prolongé de ce coton qui peut engendrer des modifications des caractéristiques mesurées. Aussi, il n'est pas forcément judicieux d'avoir de trop grandes masses pour de trop nombreux cotons. En revanche, avoir 2 ou 4 cotons en grande quantité permet de les insérer dans plusieurs tests (successifs ou non) et ainsi permettre une comparaison des résultats des laboratoires sur le long terme, et ainsi détecter l'évolution de leurs performances.

Pour assurer une rotation des cotons dans les différents tests, il faut avoir en stock une gamme large gamme de cotons. Aussi, on peut considérer que 10 à 15 cotons sont nécessaires pour tirer au hasard quels cotons vont participer à quels tests, afin de ne pas habituer les laboratoires participant à analyser toujours les mêmes cotons, et leur permettre de copier des résultats et non les analyser, ce qui évidemment irait à l'encontre de l'objectif du projet.

Il faut donc demander rapidement (juste après l'organisation du premier test !!!) aux pays environnants d'envoyer au RTC 75 kg de 5 cotons de caractéristiques différentes (par exemple un coton long tene, un coton long brillant, un coton court tene, un coton brillant, un coton moyen du type central). Il y a au moins 8 pays (CIV, MLI, BEN, BKF, TOG, CMR, TCD, SEN, plus tard Ghana, Nigéria, Guinée... RCA, ...) pour fournir de la matière.

Avec 75 kg de matière, chacun des cotons étant disponibles au RTC :

- chacun des cotons doit être mélangé séparément et très finement. Le fait de mélanger l'ensemble de cette masse permet de pouvoir comparer les résultats sur ce coton dans les différents tests auxquels il a participé (traçabilité à long terme).
- chacun des cotons doit être échantillonné pour constituer environ 150 à 300 enveloppes de papier kraft de 500 ou 250 grammes respectivement, portant le nom du coton sur chaque enveloppe ;
- quand tous les cotons sont mis en enveloppes, on aura obtenu 5 cotons * 10 enveloppes = 50 enveloppes de 500 grammes ou 100 enveloppes de 250 grammes.
- A la préparation d'un nouveau test trimestriel, il faut :
- tirer au hasard le nom des 5 cotons qui y participeront (voir fichier Excel Random_Cotons_RT.xls),
- constituer autant de colis de 5 cotons différents qu'il y a de laboratoires participant,
- Attention, le nom des cotons figurant sur les enveloppes doit être masqué par une étiquette portant les noms Coton 1, Coton 2, Coton 3, Coton 4 et Coton 5 (rien d'autre)
- chaque colis étant envoyé à un laboratoire participant différent.
- le reste des enveloppes restantes pour chacun des cotons servira aux tests ultérieurs à condition que tous les laboratoires puissent recevoir les mêmes cotons dans chacun des tests.

5.4.4 - Opérations de routine

Quand on voit que le stock de cotons s'épuise ou que la gamme de chacune des caractéristiques (UHML, UI, Strength, Micronaire, Rd et +b) n'est pas couverte suffisamment, il faut

- trouver de nouvelles sources de coton
- et procéder comme au paragraphe 5.4.3 -

5.4.5 - Résultats des laboratoires et interprétation

Il est indiqué dans le rapport de visite à Brême « Training Bremen Agenda and Minutesv9b preliminary.doc » qu'en 2009, un système simple de comparaison des résultats serait utilisé, et qu'à partir de 2010, ce sera la base de données du CSITC qui sera utilisée.

On admet donc que c'est le format des fichiers pour le test CSITC qui sera utilisé par les laboratoires pour renvoyer leurs résultats au RTC (➔ AD : ailleurs en 2010 ???) pour le traitement des données pour faire les calculs de comparaison, les éditions de certificats, les graphes, etc. comme pour le test CSITC.

➔ AD : Il faut donc que FIBRE et/ou USDA informe les RTC de tout changement de formulaire modèle pour les tests régionaux.

JPG a fait des fichiers de regroupements de données et de calcul des évaluations type CSITC pour ses propres besoins. Cependant, ces fichiers, avec des modifications mineures peuvent servir de palliatif pour 2009 avant de passer en 2010 au système CSITC intégral.

➔ AD doit dire si cela peut servir l'activité de 2009

5.4.6 - Soutien aux laboratoires suite aux tests

La note générale obtenue par les laboratoires donne une indication de leurs performances et de leurs pratiques.

Les notes par caractéristiques peuvent expliquer des notes générales élevées ; il faut alors prêter attention à la manière de réaliser la mesure « déficiente », vérifier les équipements, les étalonnages, mes pratiques sur les échantillons, regarder les graphes d'analyses détaillées où les résultats de chacun des cotons de chaque jours sont mis en relation avec la ligne 0 qui est la moyenne de tous les laboratoires :

- une tendance dans les résultats indiquerait un problème d'étalon ou d'étalonnage,
- un problème de non stabilité des résultats au fil des jours proviendrait d'un problème de pratiques et ou de maintien correct des conditions de l'air ambiant
- Voir présentation du CSITC round-test du séminaire de Bamako du 8/05/2008.

Il est possible d'utiliser le modèle de suivi des résultats CSITC pour l'appliquer à chacun des laboratoires participants aux tests régionaux, mais il serait plus naturel que cette démarche / demande viennent des laboratoires eux-mêmes.

5.5 - **Activité C.1.2.12 : Re-test**

Lignes 229 et 230; il s'agit des jours de travail pour préparer et analyser les échantillons du re-test. Comme les échantillons vont arriver périodiquement, il est prévu 100 jours sur fond CFC et 33 jours sur contribution Cerfitex pour réaliser ces re-tests (120, 40 sur les années 3 et 4).

Un fichier Excel modèle (Modele_Retest Form_V3.xls) a été préparé pour automatiser la comparaison des résultats des laboratoires avec ceux du RTC.

Q PEA : Retest has to be started in May: Cerfitex samples to be delivered to CIRAD, or shall CIRAD and FIBRE both take part of the samples from West and part of the samples from East?

How to put the transportation costs from RTCs to FIBRE/CIRAD?

What is convenient for you, Jean Paul. We suggested RTC East to FIBRE RTC West to CIRAD (statistically not totally correct, I know). We will find a solution for shipping costs.

5.6 - **Activité C.1.2.13: Work as a testing centre for the region**

Le RTC doit analyser des échantillons comme si le RTC était un organisme de classement. C'est une activité complètement financée par les compagnies cotonnières (line 231, 30, 40 et 50 jours respectivement sur 2009, 2010 et 2011).

6 - **procurement of additionally necessary topics (compressor...)**

Factures proforma disponibles au RTC, en cours d'acquisition, matériel disponible localement.

7 - **Topic: Purchase of the Ambient Air Management System and Purchase of the HVI**

From audit Nov. 2008	New information	Comment
Ambient Air Management System		il vaudrait mieux 2 plus petits qu'un gros=> PEA. Peut-on envisager d'utiliser tout ou partie de la ligne 242 (C.1.3.1.) 'Power supply » pour

		faire cela ? There is no alteration possible in the given lab.
HVI 1000 M700		Delivered

8 - Isolation du RTC lab

Visit of the labo on May 11-15, 2009 ;

Note extrêmement importante : le budget est prévu à la base pour améliorer un laboratoire existant. Dans le cas présent, nous tentons de mettre en œuvre cette « amélioration » dans un nouveau bâtiment et cela nécessite d'étudier toutes les possibilités pour que les conditions soient réunies AVANT l'installation de la centrale de traitement d'air.

Sans cette condition importante et sa matérialisation par une confirmation écrite rapide (de la part de CERFITEX et adressé au PEA) indiquant que tout sera mis en œuvre pour résoudre cette question de l'isolation du nouveau laboratoire dans les délais impartis, le Projet et ses bailleurs risquent de revenir à leur position initiale, à savoir l'amélioration du laboratoire existant de CERFITEX.

Ainsi, dans le courant de la semaine du 18 mai 2009, il est nécessaire de :

- d'envoyer le courrier de confirmation que tout sera fait pour que le bâtiment puisse être isolé avec des moyens locaux selon les recommandations de COTIMES
- de se renseigner sur les matériaux disponibles localement et d'en informer le PEA/COTIMES
- afin de pouvoir engager toutes les commandes, les livraisons et les installations dans les temps impartis.

8.1 - Exemple de lettre de confirmation :

Le CERFITEX accepte le transfert total ou partiel des fonds prévus pour le « Grand opening » et pour l'achat du groupe électrogène afin d'assurer l'isolation idoine du laboratoire du RTC, et cela sans préjudice aux objectifs assignés. Cette idée, si elle est acceptée rapidement par le PEA permettra de commander rapidement le matériel d'isolation et le CTA.

Il reste entendu que les bureaux entourant le laboratoire du RTC seront climatisés et que les dispositions seront prises pour que les portes d'accès aux couloirs entourant le laboratoire soient fermées en permanence (installation de « groom » sur fonds Cerfitex).

During this week, a lot of discussion took place about the way to insulate the laboratory: as proposed by PEA (still under discussion at this point with Cotimes)

- Windows have to be doubled / insulated → possible in Segou
- Doors have to be doubled with material send by Cotimes from Europe (under responsibility of Cotimes ?); → later discussions indicates some possibilities oh having this done in Segou
- Ceiling can be installed locally with material send by Cotimes from Europe (under responsibility of Cotimes ?) → to be imported
- CTA will be installed by Cotimes under its responsibility
- Walls from the laboratory can get a vapor-proof painting from the exterior (surrounding halls and offices) from the laboratory with material send by Cotimes from Europe (under responsibility of Cotimes ?) → later discussions indicates some possibilities of having this done in Segou, one week to check this by M. Maiga
- Cerfitex proposes to see Grand opening where some money can be found to solve the following topics
 - o Insulation

- Question Cerfitex of having 2 cold groups in place of one to insure reliability of the system? No funding available. It's a new system!

- Attention: the lab will become a show room for other companies around...

- In addition, Cerfitex would agree to use the line C.1.2.1 (188, 8000 euros) planned for the power supply (it already exist a power supply of 250 kva) to be used for solving the problem of cost required for insulation purpose and for the second cold group in the CTA. Question Cerfitex: may be Cerfitex could also equip the pre-conditioning room with the money? → air compressor ? see my note above on air compressor etc.

Il semble possible de disposer de polystyrène à Bamako et de compter sur du personnel local pour réaliser les étapes nécessaires à l'isolation du nouveau bâtiment, et à la fabrication de murs, de portes additionnelles et de fenêtres additionnelles.

9 - Prepare grand opening

Dates: one / two month(es) after RTC lab is ready ;

First planned date: around. September 2009, October 2009

Possibly in conjunction with AD or JPG international travel

Budget was discussed in November 2008 with AD for an approved budget change in 2009 of 25 000 Euros planned;

Question CERFITEX to PEA; some of this money could it be used to solve problems of insulation...? Lab is more important than grand opening! Not a preferred idea. I will write a short note on where to find some money soon.

In replacement, partners in the region will be informed thanks to C.1.2.7 (CDs, trip from coordinator... other means, presentation in ACA ..., ICAC

10 - Procurement of small topics for the RTC (e.g. projector), 6000 euros planned in line 186

Project already paid one computer (MT) and one scanner (CG).

Missing: 3 PC in RTC, a printer, a projector and a copier (proforma à 5 000 000 CFA pour 1 pc, 1 projecteur, 1 copieur /imprimante? canon IR2020). Q PEA: increase budget Budget available : see budget file sent.

11 - Sondes de suivi des conditions de l'air ambiant :

Q PEA : réparation, calibrage d'une sonde YOKOGAMA chez Cotimes + achat de batteries Testo sur projet ? réponse attendue de Brême ? C.1.2.1., ligne 185, 4000 euros but for new lab only ?

Running costs ? C.1.2.1., ligne 190? According to my suggestion for a memorandum to be prepared by CERFITEX to Dr. Maiga

12 - General remarks

Please always care for including the EC local commissions in the activities: inform, invite.

Please always care for including the national political level in the countries of the region.

13 - Final Topics

The report contains the different discussed topics.

From the audits, the most important tasks to be done are marked in green.

The tasks will be followed up by the PEA.

Please regard all topics, not only those marked in green.

14 - Activité C.1.2.6.: appui au RTC

14.1 - Différence entre teneur en eau, humidité relative et taux de reprise

La teneur en eau est le rapport de la masse d'eau sur la masse du matériau, ici les fibres de coton (voir [http://fr.wikipedia.org/wiki/Teneur_en_eau_\(Milieux_poreux\)](http://fr.wikipedia.org/wiki/Teneur_en_eau_(Milieux_poreux))).

L'humidité relative est une mesure du rapport entre le contenu en vapeur d'eau de l'air et sa capacité maximale à en contenir dans ces conditions.

La plupart des fibres textiles absorbent l'humidité présente dans l'atmosphère environnante. La quantité présente est déterminée par le taux de reprise d'humidité et est exprimée en pourcentage de la masse de produit déshydraté à l'étuve.

14.2 - Organisation du flux des échantillons et des enregistrements correspondants

Des procédures – à finaliser – ont été préparées à Brême.

14.3 - Organisation d'une fiche de vie pour les équipements et documents associés

La fiche de vie regroupe toutes les informations qui permettent l'identification, la maintenance, les réparations, les validations de chacun des instruments du laboratoire. Il n'y a pas d'autre règle et chacun peut l'organiser à sa manière.

14.4 - Différence entre certification et accréditation

En image, la certification permet de certifier l'aptitude d'un organisme à apporter un service dans des conditions pré-déterminées. L'accréditation permet de garantir que l'organisme apporte des résultats fiables, justes, reproductibles et répétables en plus du service dans des conditions pré-déterminées.

14.5 - Préparation des formations

Voir point spécifique ci-dessous

Attention les formations en anglais et en français doivent être séparées... Le sujet a été discuté à Montpellier en juin 2009.

14.6 - Interprétation des résultats du test CSITC

Préparation du fichier de suivi des résultats sur deux appareils de Cerfitex (similaire à ce qui se fait au Cirad) ; fichier Suivi_CSITC_Cerfitex.xls. Fait et donné à Cerfitex.

Ce fichier regroupe et compare les résultats obtenus par tous les laboratoires à ceux obtenus dans le laboratoire (fichier adapté pour CERFITEX pendant la mission).

15 - Daily worker during International visits

Q PEA : Cerfitex will place in the SOE the time of the driver from the line « daily worker » when international experts are in Ségou.

16 - Per diems for Cerfitex driver

The discussion about the perdiem for driver, as suggested in the "Memorandum D.2.2. Perdiem Driver RTC West 2009-03-27.pdf", gave the following result:

- Perdiem for driver in Mali: 20 000 CFA is approved by Cerfitex
- Perdiem for driver in surrounding countries: UN perdiem is approved by Cerfitex.

PEA should confirm the acceptance for this in a confirmed memorandum.

17 - Questionnaire in its latest version

Delivered the file "Lab Visit Quest empty form v6b.doc" to RTC.

Q PEA: Does Cerfitex close this activity or do they save some days for future modifications during the time of the project ? later updates covered under Component "F"

18 - Memorandum of understanding between RTC and labs in the region

Fichier "MEMORANDUM-OF-UNDERSTANDING_RTC-Services_OV2-short.doc"

Reading and oral translation of the document in French: no question, no problem; agreed by Cerfitex.

19 - Analyse des données de conditions d'ambiance dans le laboratoire Cerfitex

Nous avons récupéré les données des sondes d'ambiance Testo. Ces données, récupérées dans un grand laboratoire dont on connaît les caractéristiques d'isolation, peuvent aider à choisir les matériaux pour l'isolation du nouveau laboratoire RTC.

Quand la centrale de traitement d'air est en fonction, et en supposant que les sondes sont justes et précises, nous pouvons voir que les résultats sont assez stables. Par ailleurs, selon la norme ISO139-2005, il est indiqué que la moyenne des lectures d'humidité relative recueillies pendant une heure (ici 60 enregistrements) doit se maintenir dans la tolérance admise de +/- 4% (qui inclut les erreurs de mesure) ; nous observons que cette tolérance est généralement respectée.

Nous notons également que les enregistrements se stabilisent rapidement autour des valeurs demandées à la mise en route de la CTA, que ce soit des valeurs individuelles ou des moyennes.

En complément, nous notons qu'il faut environ 1 heure pour sortir des tolérances quand la CTA est arrêtée, signe d'une inertie assez importante dans la salle.

Attention : voir si des piles existent en France au moment du passage de MT en formation. Nous n'en avons pas trouvé dans les magasins habituels.

20 - Rapports par pays (14/05/2009)

Un exemple de Country report doit être fait par pays avec les informations collectées. MT se charge de rédiger un exemplaire par pays.

Note : Il existe un document distribué dans les conférences de Brême qui regroupe le nom et les caractéristiques de fibres des variétés plantées dans beaucoup de pays du monde ; ce document peut être une source d'information pour ces country reports.

21 - Utilisation du scanner par M. Goro (14/05/2009)

A la demande du PEA, nous avons vu qu'il était possible de régler le scanner à 72 PPP ou 150 PPP pour créer des fichiers PDF. Jusqu'alors ce réglage était de 300 PPP, ce qui conduisait à créer des trop gros fichiers.

Merci d'utiliser 150 PPP pour créer les fichiers PDF suite aux dernières discussions avec le PEA.

22 - Possibilités futures (14/05/2009)

Avec l'accord de M. Maiga, M. TOGOLA serait candidat à la soutenance d'une thèse dans ou hors de ce projet.

En conséquence, Cerfitex doit commencer à réfléchir à des possibilités de sujets qui pourraient être rattachés à des écoles doctorales d'une part et à des projets permettant le financement d'un tel projet.

Le champ couvert par ce projet de thèse serait dans la technologie et éventuellement dans l'implication économique des découvertes techniques.

Note : les données issues de l'étude de variabilité doivent demeurer confidentielles afin de préserver la confiance mises en ce projet par les compagnies cotonnières et leurs services classement. Cependant, il faut envisager la sauvegarde et la sécurisation des données collectées : aussi, les données sont envoyées par courrier électronique à Modeste ABOE, JPG, MT et sont par ailleurs stockées sur l'ordinateur de la HVI 1000M1000. Il est envisageable de faire des sauvegardes périodiques sur des CD ou DVD. Les données acquises au sein de cette étude demeurent la propriété du projet ; elles sont d'abord destinées à permettre à Modeste ABOE de soutenir une thèse dans les champs de la technologie et de l'économie. Sur accord du projet, les mêmes données peuvent être utilisées à d'autres fins ultérieurement.

Avec le matériel disponible à Cerfitex, d'autres études (conduisant à une thèse ou non) peuvent être envisagées. J'ai compris qu'il fallait cependant inscrire ces études dans des projets financés pour pouvoir les réaliser. Dans tous les cas, il est important de rester à l'écoute des appels d'offres pour pouvoir participer à l'élaboration de projets futurs et y contribuer ensuite.

23 - Traitement de quelques données de l'étude de variabilité intra-balle : suivi des standards dans le temps

Les données de tous les essais réalisés au 13/05/2009 au soir ont été regroupées dans un fichier partagé avec Modeste ABOE et Cerfitex.

Les résultats d'analyse des matières de référence testées comme des échantillons montrent des résultats stables dans le temps (environ 200 lignes de résultats à ce jour pour chacun de deux standards). Il semble cependant que les matières de référence se « fatiguent » et qu'il faut urgemment en commander d'autres.

Note : Une proposition de solution a été envoyée à Fibre ; cette solution consiste en une livraison directe de Fibre auprès de l'USDA, d'une livraison directement à Cerfitex, et d'une régularisation budgétaire grâce à un SOE relayé par Brême au nom de Cerfitex comme pour toute commande en leur nom. Cela éviterait les tracas de commande via carte bancaire requis par l'USDA pour toute commande de standards.